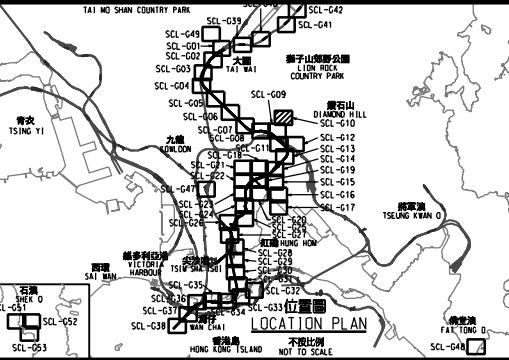


說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G10 號(修改)圖則制訂,分別以紫色、杏色、啡色、深綠色、紅色、淺藍色和橙色標明將暫時封閉的部分雙鳳街、毓華街、雲華街、惠華街、蒲崗村道和慈雲山道路段;以粉紅色標明將暫時封閉的部分慈雲山道休憩花園,及以深藍色標明將暫時封閉的部分慈雲山道中央遊樂場。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G10 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF SHEUNG FUNG STREET, YUK WAH STREET, WAN WAH STREET, WAI WAH STREET, PO KONG VILLAGE ROAD AND TSZ WAN SHAN ROAD (HIGHLIGHTED IN PURPLE, BEIGE, BROWN, DARK GREEN, RED, LIGHT BLUE AND ORANGE RESPECTIVELY); THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF TSZ WAN SHAN ROAD REST GARDEN (HIGHLIGHTED IN PINK), AND THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF TSZ WAN SHAN ESTATE CENTRAL PLAYGROUND (HIGHLIGHTED IN DARK BLUE).



圖例 LEGEND

- 方案界線 (Scheme Boundary)
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下) (Proposed Railway Station and Other Railway Facilities (Underground))
- 擬建的車站/車站入口/邊風大樓/邊風井/其他鐵路設施或永久建築物 (Proposed Railway Station/Station Entrances/Ventilation Buildings/Ventilation Shafts/Other Railway Facilities or Permanent Structures)
- 現有的車站及其他鐵路設施 (Existing Station and Other Railway Facilities)
- 擬採用掘地或掘地埋管的鐵路設施或埋管(地下) (Proposed Railway Facilities/Tunnel by Bored/Mined/Drill and Blast Method (Underground))
- 擬採用明挖法埋管的鐵路設施或埋管(地下) (Proposed Railway Facilities/Tunnel by Cut-and-Cover Method (Underground))
- 可能永久封閉的道路(包括行人徑及露天地方) (可能永久封閉) (Roads (Including Carriageways, Footpaths and Open Place) Which May be Closed Permanently)
- 擬設地盤設施的臨時施工區 (Proposed Temporary Works Area for Site Facilities)
- 擬於政府前濱或海床設置地盤設施的臨時施工區 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) (Proposed Temporary Works Area for Site Facilities on Government Foreshore or Seabed (Over or Upon Which Temporary Reclamation (Not for the Purpose of Forming Land) or Other Works may be Carried Out))
- 擬設的行人天橋/扶手電梯/升降機/樓梯 (Proposed Footbridge/Escalator/Lift/Staircase)
- 擬設的有蓋行人通道 (Proposed Covered Walkway)
- 擬於政府前濱或海床採用明挖埋管的鐵路設施或埋管 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) (Proposed Railway Facilities/Tunnel by Cut-and-Cover Method on Government Foreshore or Seabed (Over or Upon Which Temporary Reclamation (Not for the Purpose of Forming Land) or Other Works may be Carried Out))
- 擬於政府前濱或海床採用沉管法埋管的鐵路設施或埋管(包括保護層/保護石) (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) (Proposed Railway Facilities/Tunnel by Immersed Tube Method on Government Foreshore or Seabed (Over or Upon Which Temporary Reclamation (Not for the Purpose of Forming Land) or Other Works may be Carried Out))
- 擬於政府前濱或海床採用沉管法埋管的鐵路設施或埋管(包括保護層/保護石) (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) (Proposed Railway Facilities/Tunnel by Immersed Tube Method on Government Foreshore or Seabed (Over or Upon Which Temporary Reclamation (Not for the Purpose of Forming Land) or Other Works may be Carried Out))
- 擬於政府前濱或海床採用沉管法埋管的鐵路設施或埋管(包括保護層/保護石) (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) (Proposed Railway Facilities/Tunnel by Immersed Tube Method on Government Foreshore or Seabed (Over or Upon Which Temporary Reclamation (Not for the Purpose of Forming Land) or Other Works may be Carried Out))
- 擬於政府前濱或海床採用沉管法埋管的鐵路設施或埋管(包括保護層/保護石) (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) (Proposed Railway Facilities/Tunnel by Immersed Tube Method on Government Foreshore or Seabed (Over or Upon Which Temporary Reclamation (Not for the Purpose of Forming Land) or Other Works may be Carried Out))
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍 (Approximate Extent of Affected Government Foreshore or Seabed)
- 圖則修改 (Drawing Revision)
- A1 修訂參考編號(參考憲報公告) (Amendment Reference Number (See Gazette Notice))
- 修訂範圍 (Amendment Area)

擬建的升降機及樓梯的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFTS AND STAIRCASE

擬建的升降機及樓梯的大約位置
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS AND STAIRCASES

慈雲山道中央遊樂場
TSZ WAN SHAN ESTATE CENTRAL PLAYGROUND

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS

修訂擬建的行人天橋、升降機、樓梯的布局、大約位置及方案界線
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED FOOTBRIDGE, LIFTS, STAIRCASE AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

刪除擬建的升降機及樓梯
PROPOSED LIFTS AND STAIRCASE DELETED

擬建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT

在工程進行中及完工後現有的有蓋行人通道將會保留、改道或修改
EXISTING COVERED WALKWAY TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改
EXISTING FOOTBRIDGES TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

修訂擬建的行人天橋的布局
LAYOUT OF PROPOSED FOOTBRIDGE AMENDED

在工程進行中及完工後部分現有的公園將會修改或暫時封閉
PART OF EXISTING GARDEN TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改
EXISTING FOOTBRIDGES TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的樓梯將會保留、改道或修改
EXISTING STAIRCASE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

接駁線
MATCH LINE
延續部分參閱圖號 SCL-G09
FOR CONTINUATION
SEE DRAWING NO. SCL-G09

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表	TABLE OF AMENDMENTS	
修改日期	修訂人	說明
REV	DATE	DESCRIPTION

SIGNED 王偉光 STEPHEN WONG
 署長
 CHIEF ENGINEER
 鐵路發展處 (1-3)
 HIGHWAYS DEPARTMENT

22/12/2015
 發出日期 DATE OF ISSUE

鐵路條例(第519章)
 沙田至中環線
 暫時封閉雙鳳街、毓華街、雲華街、惠華街、蒲崗村道和慈雲山道路段;部分慈雲山道休憩花園,以及部分慈雲山道中央遊樂場

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
 SHATIN TO CENTRAL LINK
 TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF SHEUNG FUNG STREET, YUK WAH STREET, WAN WAH STREET, WAI WAH STREET, PO KONG VILLAGE ROAD AND TSZ WAN SHAN ROAD; PART OF TSZ WAN SHAN ROAD REST GARDEN, AND PART OF TSZ WAN SHAN ESTATE CENTRAL PLAYGROUND

圖號 DRAWING NO. SCL/G10/009/4
 比例 SCALE 1:1000 (A1)
 或如顯示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
 路政署
 HIGHWAYS DEPARTMENT
 鐵路發展處
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

ENL: 1/1000 V8: 8.0 printer: pit
 PRINTED BY: wilsonwc
 FILENAME: X:\Lands\SC1\PI\Road Closure\Rev\Map\SC1-G10-0009-4.dgn